CITY OF VANCOUVER

Engineering Services
Community Transportation

IMPORTANT INFORMATION
Please have this translated

معلومات مهمة: البحث على الترجمة

重要资讯: 请找人为你翻译

重要資訊: 請找人為你翻譯

اطلاعات مهم: لطفا درخواست کنید که این اطلاعات را برای شما ترجمه کنند

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS
Prière de les faire traduire

重要な情報: これを翻訳してください

중요정보: 번역해주세요

INFORMAÇÃO IMPORTANTE
Favor solicitar tradução

ਜ਼ਰੂਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ
ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਵਾਓ

INFORMACIÓN IMPORTANTE
Busque a alguien que le traduzca

MAHALAGANG IMPORMASYON
Mangyaring isalin ito

TIN TỨC QUAN TRỌNG
Xin hãy dịch sang tiếng Việt

November 17, 2025

RE: Killarney Traffic Calming – Proposed Plan

Dear Community Member,

The City of Vancouver is planning to implement interim, low-cost and adjustable traffic calming measures in your neighbourhood starting in 2026 as part of the Neighbourhood Traffic Management Program. Traffic calming refers to physical changes on the road to slow traffic down, reduce short-cutting and make the roads safer for all users.

The project area is bounded by Kerr/Rupert Street, Kingsway, Boundary Road and E 49th Avenue as shown on the map on the next page.

Based on community engagement earlier this year, the City has prepared a proposed neighbourhood traffic calming plan to reduce vehicle volumes and speeds, making streets safer for people walking and biking. You can read our engagement summary on shapeyourcity.ca/killarney-traffic-calming.

Share your Feedback

Now we want to hear your thoughts on the proposed traffic calming plan:

1. **Attend our in-person pop-up event** at Killarney Community Centre, Saturday, November 29th from 9am to 12pm.
2. **Take the online survey** between Thursday, November 20th and Wednesday, December 17th.

Visit **shapeyourcity.ca/killarney-traffic-calming**
Read our phase 1 engagement summary, view the proposed plan, and take the survey.

City of Vancouver, Engineering Services
Mailing Address: 320-507 West Broadway
Vancouver, British Columbia V5Z 0B4 Canada
Tel: 3-1-1, Outside Vancouver 604-873-7000
vancouver.ca/

2025 BC's Top Employers

If you have any questions about the project, please contact our team:

- Via email at killarney-traffic-calming@vancouver.ca
- Calling 3-1-1

Yours sincerely,

Engineering Services
City of Vancouver

Project Area Map



關於：Killarney 交通寧靜化 — 建議計劃

各位社區人士：
溫哥華市政府計劃於 2026 年開始在您所屬的社區推行臨時、低成本和可調整的交通寧靜化措施，作為「社區交通管理計劃」（Neighbourhood Traffic Management Program）的一部分。交通寧靜化是指在道路上採取實體改善措施，以減慢車速、減少使用捷徑的情況，並提升所有道路使用者的安全。
工程區域包括 Kerr/Rupert 街、Kingsway、Boundary 路和 E 49th 大道，如地圖所示。
根據本年度較早前的社區參與活動，溫哥華市政府已擬備一份建議的社區交通寧靜化計劃，以減低車流量和車速，令步行和踏單車人士更加安全。您可於 **shapeyourcity.ca/killarney-traffic-calming** 網頁閱讀我們的參與摘要。

分享您的意見
我們現希望聆聽您對建議的交通寧靜化計劃的看法：

1. 參加我們於 11 月 29 日（星期六）上午 9 時至中午 12 時在 Killarney Community Centre 舉行的**現場流動諮詢活動。**
2. 在 11 月 20 日（星期四）至 12 月 17 日（星期三）期間**填寫網上問卷。**

請瀏覽 shapeyourcity.ca/killarney-traffic-calming 網頁。
閱讀第一階段的參與摘要、查看建議計劃及填寫問卷。
如對本項目有任何查詢，歡迎藉以下方式與我們聯絡：

- 電郵：killarney-traffic-calming@vancouver.ca
- 致電 3-1-1

感謝您的關注。

溫哥華市政府
工程服務部

主题：Killarney 交通稳静化（Traffic Calming）— 建议方案

尊敬的社区居民：

温哥华市政府计划自 2026 年起，在您所在的社区实施临时、低成本且可调整的交通稳静化措施，作为“社区交通管理项目”（Neighbourhood Traffic Management Program）的一部分。交通稳静化是指通过在道路上设置实体措施，以降低车速、减少抄近路行为，并提升所有道路使用者的整体安全性。
项目区域包括 Kerr/Rupert 街、Kingsway、Boundary 路和 E 49th 大道，如地图所示。
根据今年早些时候的公众参与活动，温哥华市政府已制定一份社区交通稳静化建议方案，旨在降低车辆流量与车速，使步行和自行车出行更加安全。您可以在 **shapeyourcity.ca/killarney-traffic-calming** 网页阅读我们的公众参与摘要。

分享您的意见
我们希望听取您对这一交通稳静化建议方案的看法：

1. 欢迎参加我们于 11 月 29 日（星期六）上午 9 点至中午 12 点在 Killarney Community Centre 举办的**线下流动咨询活动。**
2. 请于 11 月 20 日（星期四）至 12 月 17 日（星期三）**期间填写线上调查问卷。**

访问 shapeyourcity.ca/killarney-traffic-calming 网站。
查看第一阶段公众参与摘要、了解建议方案并完成问卷。
如您对本项目有任何疑问，欢迎用以下方式与我们联系：

- 电子邮箱：killarney-traffic-calming@vancouver.ca
- 拨打 3-1-1

谨致问候，

温哥华市政府
工程服务部

Về việc: Làm Giảm Tốc độ Giao thông Khu Killarney – Kế hoạch Đề xuất

Kính gửi các Thành viên Cộng đồng,

Thành phố Vancouver đang dự định triển khai các biện pháp làm giảm tốc độ giao thông (traffic calming) tạm thời, chi phí thấp và có thể điều chỉnh trong khu dân cư của quý vị bắt đầu từ năm 2026 trong khuôn khổ Chương trình Quản lý Giao thông Trong Khu Dân cư. Làm giảm tốc độ giao thông đề cập đến các thay đổi cấu trúc trên đường nhằm làm giảm tốc độ xe, hạn chế việc đi đường tắt và giúp đường phố an toàn hơn cho tất cả người dùng.

Khu vực dự án được giới hạn bởi đường Kerr/Rupert, Kingsway, Boundary và đường E 49th như thể hiện trên bản đồ.

Dựa trên quá trình lấy ý kiến cộng đồng vào đầu năm nay, Thành phố đã xây dựng một kế hoạch làm giảm tốc độ giao thông trong khu dân cư nhằm giảm lưu lượng và tốc độ xe, giúp đường phố an toàn hơn cho người đi bộ và đi xe đạp. Quý vị có thể đọc bản tóm tắt quá trình lấy ý kiến của chúng tôi tại shapeyourcity.ca/killarney-traffic-calming.

Hãy chia sẻ ý kiến của quý vị

Giờ đây chúng tôi muốn lắng nghe ý kiến của quý vị về kế hoạch làm giảm tốc độ giao thông được đề xuất:

Hãy tham dự sự kiện trực tiếp tại Trung tâm Cộng đồng Killarney vào Thứ Bảy, ngày 29 tháng 11, từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa.
Tham gia khảo sát trực tuyến từ Thứ Năm, ngày 20 tháng 11 đến Thứ Tư, ngày 17 tháng 12.

Truy cập **shapeyourcity.ca/killarney-traffic-calming**

Đọc bản tóm tắt quá trình lấy ý kiến giai đoạn 1 của chúng tôi, xem kế hoạch được đề xuất và tham gia khảo sát.

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về dự án, vui lòng liên lạc với nhóm của chúng tôi:
Thông qua email tại địa chỉ killarney-traffic-calming@vancouver.ca
Gọi số 3-1-1

Trân trọng,

Sở Kỹ thuật
Thành phố Vancouver